

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

**► B**                      **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 924/2009**  
**zo 16. septembra 2009**  
**o cezhraničných platbách v Spoločenstve, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2560/2001**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(Ú. v. EÚ L 266, 9.10.2009, s. 11)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012	L 94	22	30.3.2012
► <b><u>M2</u></b>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/518 z 19. marca 2019	L 91	36	29.3.2019



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES)  
č. 924/2009**

**zo 16. septembra 2009**

**o cezhraničných platbách v Spoločenstve, ktorým sa zrušuje  
nariadenie (ES) č. 2560/2001**

**(Text s významom pre EHP)**

*Článok 1*

**Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

1. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá pre cezhraničné platby v rámci Spoločenstva s cieľom zabezpečiť rovnaké poplatky za cezhraničné platby v rámci Spoločenstva ako za platby v tej istej mene v rámci členského štátu.
2. Toto nariadenie sa uplatňuje na cezhraničné platby v súlade s ustanoveniami smernice 2007/64/ES v eurách alebo v národných menách členských štátov, ktoré oznámili rozhodnutie rozšíriť uplatňovanie tohto nariadenia na svoju národnú menu v súlade s článkom 14.
3. Toto nariadenie sa neuplatňuje na platby uskutočnené poskytovateľmi platobných služieb na ich vlastný účet alebo na účet ostatných poskytovateľov platobných služieb.
4. V článkoch 6, 7 a 8 sa stanovujú pravidlá pre inkaso v eurách medzi poskytovateľmi platobných služieb príjemcu a platiteľa.

*Článok 2*

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „cezhraničná platba“ je elektronicky spracovaná platobná transakcia vykonávaná na podnet platiteľa alebo príjemcu alebo prostredníctvom príjemcu, pri ktorej sa poskytovateľ platobných služieb platiteľa a poskytovateľ platobných služieb príjemcu nachádzajú v rôznych členských štátoch;
2. „vnútroštátna platba“ je elektronicky spracovaná platobná transakcia vykonávaná na podnet platiteľa alebo príjemcu alebo prostredníctvom príjemcu, pri ktorej sa poskytovateľ platobných služieb platiteľa a poskytovateľ platobných služieb príjemcu nachádzajú v tom istom členskom štáte;
3. „platiteľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá disponuje platobným účtom a ktorá povoľuje platobný príkaz z tohto platobného účtu, alebo v prípade, že taký účet neexistuje, fyzická alebo právnická osoba, ktorá zadáva platobný príkaz;
4. „príjemca“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá je zamýšľaným príjemcom finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom platobnej transakcie;

**▼ B**

5. „poskytovateľ platobných služieb“ je každá z kategórií právnických osôb uvedených v článku 1 ods. 1 smernice 2007/64/ES a fyzická alebo právnická osoba uvedená v článku 26 uvedenej smernice s výnimkou inštitúcií uvedených v článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií <sup>(1)</sup>, ktorým členský štát udelil výnimku v zmysle článku 2 ods. 3 smernice 2007/64/ES;
6. „používateľ platobných služieb“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá využíva platobné služby ako platiteľ alebo príjemca, alebo ako platiteľ aj príjemca;
7. „platobná transakcia“ je úkon vkladu, prevodu alebo výberu finančných prostriedkov, a to z podnetu platiteľa alebo príjemcu alebo prostredníctvom príjemcu, bez ohľadu na akékoľvek súvisiace povinnosti medzi platiteľom a príjemcom;
8. „platobný príkaz“ je každý pokyn platiteľa alebo príjemcu svojmu poskytovateľovi platobných služieb, ktorým žiada o vykonanie platobnej transakcie;
9. „poplatok“ je každý poplatok, ktorý poskytovateľ platobných služieb účtuje používateľovi platobných služieb a ktorý priamo alebo nepriamo súvisí s platobnou transakciou;

**▼ M1**

10. „finančné prostriedky“ sú bankovky a mince, prostriedky prevádzané v bezhotovostnej forme a elektronické peniaze vymedzené v článku 2 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva <sup>(2)</sup>;

**▼ B**

11. „spotrebiteľ“ je fyzická osoba, ktorá koná na iné účely ako účely, ktoré súvisia s jej obchodnou činnosťou, podnikaním alebo povoláním;
12. „mikropodnik“ je podnik, ktorý v čase uzavretia zmluvy o poskytovaní platobných služieb je podnikom v zmysle definície v článku 1 a článku 2 ods. 1 a 3 prílohy k odporúčaniu Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov <sup>(3)</sup>;
13. „výmenný poplatok“ je poplatok medzi poskytovateľmi platobných služieb platiteľa a príjemcu za každé inkaso;
14. „inkaso“ je platobná služba, pri ktorej sa suma transakcie odpisuje z platobného účtu platiteľa a platobnú transakciu iniciuje príjemca na základe súhlasu platiteľa, ktorý dal príjemcovi, poskytovateľovi platobných služieb príjemcu alebo platiteľovmu vlastnému poskytovateľovi platobných služieb;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 267, 10.10.2009, s. 7.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

**▼ B**

15. „systém inkasa“ je spoločný súbor pravidiel, postupov a noriem dohodnutých medzi poskytovateľmi platobných služieb na výkon inkasa.

*Článok 3***Poplatky za cezhraničné platby a zodpovedajúce vnútroštátne platby****▼ M1**

1. Poplatky, ktoré poskytovateľ platobných služieb účtuje používateľovi platobných služieb v súvislosti s cezhraničnými platbami, sú rovnaké ako poplatky, ktoré tento poskytovateľ platobných služieb účtuje tomuto používateľovi platobných služieb za zodpovedajúce vnútroštátne platby v tej istej hodnote a v rovnakej mene.

**▼ B**

2. Pri posudzovaní výšky poplatkov za cezhraničnú platbu na účely dodržiavania odseku 1 určí poskytovateľ platobných služieb zodpovedajúcu vnútroštátnu platbu.

Ak to príslušné orgány považujú za nevyhnutné, vydajú usmernenia na určenie zodpovedajúcich vnútroštátnych platieb. V záujme zabezpečenia súladu usmernení pre zodpovedajúce vnútroštátne platby príslušné orgány aktívne spolupracujú v rámci Výboru pre platby zriadeného v súlade s článkom 85 ods. 1 smernice 2007/64/ES.

3. V prípade, že členský štát oznámil rozhodnutie rozšíriť uplatňovanie tohto nariadenia na svoju národnú menu v súlade s článkom 14, vnútroštátna platba v mene tohto členského štátu sa môže považovať za zodpovedajúcu cezhraničnej platbe v eurách.

4. Toto nariadenie sa nevzťahuje na poplatky za menovú konverziu.

*Článok 4***Opatrenia na uľahčenie automatizácie platieb**

1. Poskytovateľ platobných služieb, ak je to možné, oznámi používateľovi platobných služieb IBAN používateľa platobných služieb a BIC poskytovateľa platobných služieb.

Okrem toho poskytovateľ platobných služieb, ak je to možné, uvedie IBAN používateľa platobných služieb a BIC poskytovateľa platobných služieb na výpisoch z účtu alebo v prílohe k výpisom z účtu.

Poskytovateľ platobných služieb poskytuje užívateľovi platobných služieb informácie podľa tohto odseku bezplatne.

**▼ M1**

\_\_\_\_\_

**▼ M1**

3. Poskytovateľ platobných služieb môže používateľovi platobných služieb účtovať dodatočné poplatky k poplatkom podľa článku 3 ods. 1, ak tento používateľ dá poskytovateľovi platobných služieb pokyn na vykonanie cezhraničnej platby bez uvedenia čísla IBAN a v prípade potreby bez uvedenia kódu BIC príslušného platobnému účtu v inom členskom štáte v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa ustanovujú technické a obchodné požiadavky pre úhrady a inkasá v eurách a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 924/2009<sup>(1)</sup>. Tieto poplatky sú primerané a zodpovedajú nákladom. Poskytovateľ platobných služieb sa na týchto poplatkoch dohodne s používateľom platobných služieb. Poskytovateľ platobných služieb oznamuje používateľovi platobných služieb výšku dodatočných poplatkov v dostatočnom predstihu predtým, než je používateľ platobných služieb takouto dohodou viazaný.

**▼ B**

4. Ak je to vhodné so zreteľom na charakter príslušnej platobnej transakcie, pri každej fakturácii tovaru a služieb v Spoločenstve dodávateľ tovaru a služieb, ktorý prijíma platby, ktoré sa spravujú týmto nariadením, oznámi svojim zákazníkom svoje IBAN a BIC svojho poskytovateľa platobných služieb.

*Článok 5***Vykazovacia povinnosť na účely platobnej bilancie****▼ M1**

1. Členské štáty s účinnosťou od 1. februára 2016 odstránia vnútroštátne vykazovacie povinnosti založené na bankovom zúčtovaní uložené poskytovateľom platobných služieb na účely štatistiky platobnej bilancie, ktoré sa týkajú platobných transakcií ich zákazníkov.

**▼ B**

2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, členské štáty môžu pokračovať v zbere súhrmných údajov alebo iných relevantných, ľahko dostupných informácií, ak takýto zber nemá vplyv na spracovanie platieb a poskytovatelia platobných služieb ho môžu plne automatizovať.

*Článok 6***Výmenný poplatok za cezhraničné inkasá**

Ak neexistuje dvojstranná dohoda medzi poskytovateľmi platobných služieb príjemcu a platiteľa, uplatňuje sa na každé cezhraničné inkaso vykonané pred 1. novembrom 2012 multilaterálny výmenný poplatok 0,088 EUR, ktorý poskytovateľ platobných služieb príjemcu vyplatí poskytovateľovi platobných služieb platiteľa, pokiaľ sa príslušní poskytovatelia platobných služieb nedohodli na nižšom multilaterálnom výmennom poplatku.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 22.

**▼B***Článok 7***Výmenný poplatok za vnútroštátne inkasá**

1. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 2 a 3, ak sa medzi poskytovateľmi platobných služieb príjemcu a platiteľa na vnútroštátne inkaso vykonané pred 1. novembrom 2009 uplatňuje multilaterálny výmenný poplatok alebo iná dohodnutá odmena, uplatňuje sa takýto multilaterálny výmenný poplatok alebo iná dohodnutá odmena na každé vnútroštátne inkaso vykonané ►**M1** pred 1. februárom 2017 ◀.
2. Ak sa ►**M1** pred 1. februárom 2017 ◀ takýto multilaterálny výmenný poplatok alebo iná dohodnutá odmena zníži alebo zruší, takéto zníženie alebo zrušenie sa uplatňuje na každé vnútroštátne inkaso vykonané pred uvedeným dňom.
3. Ak pre vnútroštátne inkaso existuje medzi poskytovateľmi platobných služieb príjemcu a platiteľa dvojstranná dohoda, odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na vnútroštátne inkaso vykonané ►**M1** pred 1. februárom 2017 ◀.

**▼M1****▼B***Článok 9***Príslušné orgány**

Členské štáty určia príslušné orgány zodpovedné za zabezpečenie súladu s týmto nariadením.

Členské štáty informujú Komisiu o týchto príslušných orgánoch do 29. apríla 2010. Bezodkladne informujú Komisiu o každej následnej zmene týkajúcej sa týchto orgánov.

Členské štáty môžu poveriť existujúce orgány, aby konali ako príslušné orgány.

Členské štáty požadujú, aby príslušné orgány účinne monitorovali dodržiavanie tohto nariadenia, a prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie tohto dodržiavania.

*Článok 10***Postupy podávania sťažností pre údajné porušenie tohto nariadenia**

1. Členské štáty stanovujú postupy, ktoré umožnia používateľom platobných služieb a ostatným zúčastneným stranám podávať sťažnosti príslušným orgánom v súvislosti s údajnými porušeniami tohto nariadenia poskytovateľmi platobných služieb.

Členské štáty môžu na tento účel použiť alebo rozšíriť existujúce postupy.

2. V prípade potreby a bez toho, aby bolo dotknuté právo začať súdne konanie v súlade s vnútroštátnym procesným právom, príslušné orgány musia informovať stranu, ktorá podala sťažnosť, o existencii postupov na mimosúdne podávanie sťažností a nápravu zavedených v súlade s článkom 11.



### Článok 11

#### Postupy na mimosúdne podávanie sťažností a nápravu

1. Členské štáty zavedú primerané a účinné postupy na mimosúdne podávanie sťažností a nápravu s cieľom riešiť spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia medzi používateľmi platobných služieb a ich poskytovateľmi platobných služieb. Na tieto účely členské štáty poveria existujúce orgány tam, kde je to vhodné, alebo zriadia nové orgány.
2. Členské štáty informujú Komisiu o týchto orgánoch do 29. apríla 2010. Bezodkladne informujú Komisiu o každej následnej zmene týkajúcej sa týchto orgánov.
3. Členské štáty môžu stanoviť, že tento článok sa uplatňuje iba na používateľov platobných služieb, ktorí sú spotrebiteľmi alebo mikropodnikmi. V takomto prípade členské štáty príslušne informujú Komisiu.

### Článok 12

#### Cezhraničná spolupráca

Príslušné orgány a orgány zodpovedné za postupy mimosúdneho podávania sťažností a nápravy rôznych členských štátov uvedené v článkoch 9 a 11 aktívne a pohotovo spolupracujú pri riešení cezhraničných sporov. Členské štáty zabezpečia, aby sa takáto spolupráca uskutočňovala.

### Článok 13

#### Sankcie

Bez toho, aby bol dotknutý článok 17, členské štáty do 1. júna 2010 stanovia pravidlá pre sankcie uplatniteľné na porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Takéto sankcie sú účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia tieto ustanovenia Komisii do 29. októbra 2010 a bezodkladne informujú Komisiu o každej následnej zmene a doplnení, ktoré ich ovplyvnia.

### Článok 14

#### Uplatňovanie na iné meny ako euro

1. Členský štát, ktorý nepoužíva euro ako svoju menu a ktorý sa rozhodne rozšíriť uplatňovanie tohto nariadenia na svoju národnú menu s výnimkou článkov 6, 7 a 8, to zodpovedajúcim spôsobom oznámi Komisii. Toto oznámenie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Rozšírené uplatňovanie tohto nariadenia nadobudne účinnosť 14 dní po tomto uverejnení.
2. Členský štát, ktorý nepoužíva euro ako svoju menu a ktorý sa rozhodne rozšíriť uplatňovanie článkov 6, 7 alebo 8 alebo akejkoľvek ich kombinácie na svoju národnú menu, o tom informuje Komisiu. Toto oznámenie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Rozšírené uplatňovanie článkov 6, 7 alebo 8 nadobudne účinnosť 14 dní po tomto uverejnení.

**▼ B**

3. Od členských štátov, ktoré k 29. októbru 2009 už splnili postup oznamovania v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 2560/2001, sa nevyžaduje predloženie oznámenia uvedeného v odseku 1 tohto článku.

**▼ M2***Článok 15***Preskúmanie**

1. Komisia do 19. apríla 2022 predloží Európskemu parlamentu, Rade, ECB a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru správu o uplatňovaní a vplyve tohto nariadenia, ktorá obsahuje najmä:

- a) hodnotenie spôsobu, akým poskytovatelia platobných služieb uplatňujú článok 3 tohto nariadenia v znení zmenenom nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/518 <sup>(1)</sup>;
- b) hodnotenie vývoja objemu a poplatkov, pokiaľ ide o vnútroštátne a cezhraničné platby v národných menách členských štátov a v eurách od prijatia nariadenia (EÚ) 2019/518;
- c) hodnotenie vplyvu článku 3 tohto nariadenia v znení zmenenom nariadením (EÚ) 2019/518 na vývoj poplatkov za menovú konverziu a iných poplatkov súvisiacich s platobnými službami pre platiteľov aj príjemcov;
- d) hodnotenie odhadovaného vplyvu zmeny článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, ktorou sa zahŕňajú všetky meny členských štátov;
- e) hodnotenie toho, ako poskytovatelia služieb menovej konverzie uplatňujú požiadavky na informácie stanovené v článkoch 3a a 3b tohto nariadenia a vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa vykonáva článok 45 ods. 1, článok 52 ods. 3 a článok 59 ods. 2 smernice (EÚ) 2015/2366, a či sa týmito pravidlami zvýšila transparentnosť poplatkov za menovú konverziu;
- f) hodnotenie, či a do akej miery poskytovatelia služieb menovej konverzie čelili ťažkostiam pri praktickom uplatňovaní článkov 3a a 3b tohto nariadenia a vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva článok 45 ods. 1, článok 52 ods. 3 a článok 59 ods. 2 smernice (EÚ) 2015/2366;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/518 z 19. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 924/2009, pokiaľ ide o niektoré poplatky za cezhraničné platby v Únii a o poplatky za menovú konverziu (Ú. v. EÚ L 91, 29.3.2019, s. 36).



**▼ M2**

- g) analýzu nákladov a prínosov komunikačných kanálov a technológií, ktoré poskytovatelia služieb menovej konverzie používajú alebo majú k dispozícii a ktoré môžu ďalej zlepšiť transparentnosť poplatkov za menovú konverziu, vrátane hodnotenia toho, či existujú určité kanály, ktoré by poskytovatelia platobných služieb mali mať povinnosť ponúkať, pokiaľ ide o zasielanie informácií uvedených v článku 3a; táto analýza zahŕňa aj posúdenie technickej uskutočniteľnosti poskytnutia informácií uvedených v článku 3a ods. 1 a 3 tohto nariadenia súčasne pred začatím každej transakcie ku všetkým možnostiam menovej konverzie, ktoré sú k dispozícii v bankomate alebo na mieste predaja;
- h) analýzu nákladov a prínosov zavedenia možnosti pre platiteľov zablokovať možnosť menovej konverzie ponúkanú stranou inou, než je poskytovateľ platobných služieb platiteľa, v bankomate alebo na mieste predaja, a zmeniť v tejto súvislosti svoje preferencie;
- i) analýzu nákladov a prínosov zavedenia požiadavky, aby poskytovateľ platobných služieb platiteľa pri poskytovaní služieb menovej konverzie v súvislosti s jednotlivou platobnou transakciou uplatňoval pri zúčtovaní a vyrovnaní transakcie kurz menovej konverzie platný v čase začatia transakcie.

2. Správa uvedená v odseku 1 tohto článku sa vzťahuje aspoň na obdobie od 15. decembra 2019 do 19. októbra 2021. Zohľadňuje špecifickú rôznych platobných transakcií, pričom rozlišuje najmä transakcie začaté v bankomate a na mieste predaja.

Komisia môže pri príprave svojej správy použiť údaje zhromaždené členskými štátmi v súvislosti s odsekom 1.

**▼ B***Článok 16***Zrušenie**

Nariadenie (ES) č. 2560/2001 sa zrušuje od 1. novembra 2009.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

*Článok 17***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. novembra 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.